

## MINISTARSTVO POMORSTVA, PROMETA I INFRASTRUKTURE

Na temelju članka 9. stavka 5. i članka 31. stavka 6. Zakona o radnom vremenu, obveznim odmorima mobilnih radnika i uređajima za bilježenje u cestovnom prijevozu (»Narodne novine«, broj 75/2013 ), ministar pomorstva, prometa i infrastrukture donosi

### PRAVILNIK O PRIJENOSU PODATAKA I NAČINU VOĐENJA EVIDENCIJE IZ TAHOGRAFA

#### I. OPĆA ODREDBA

##### Članak 1.

Ovim Pravilnikom uređuje se način prijenosa podataka i način vođenja evidencije iz tahografa i kartica vozača u bazu podataka prijevoznika, čuvanje zapisnih listova i ispisa koje zapisuju kontrolni uređaji, zapisa koje sastavlja vozač te način vođenja evidencije o radnom vremenu mobilnih radnika te izgled i sadržaj obrasca za provjere na cesti.

#### II. PRIJENOS PODATAKA IZ KARTICE VOZAČA I UREĐAJA ZA BILJEŽENJE U BAZU PODATAKA PRIJEVOZNIKA

##### Članak 2.

- (1) Prijenos podataka iz kartice vozača i digitalnog tahografa u bazu podataka prijevoznika obavlja se sukladno odredbama Uredbe komisije (EU) br. 581/2010.
- (2) Svaki prijenos podataka u bazu podataka odnosi se na podatke zapisane u razdoblju od prethodnog prijenosa nadalje. Poslodavac mora osigurati stalan i potpun prijenos podataka.
- (3) Prije prodaje ili uništenja vozila te u slučaju vraćanja unajmljenog vozila, zakupljenog vozila bez vozača ili testnog vozila, poslodavac obavlja prijenos podataka iz memorije digitalnog tahografa u bazu podataka.
- (4) Preneseni podaci čuvaju se u bazi podataka najmanje tri godine nakon isteka razdoblja na koje se odnose.

#### III. ODREĐIVANJE UPISNIH POLJA

##### Članak 3.

- (1) Pri prijenosu podataka iz digitalnog tahografa, baza podataka mora sadržavati 24 upisna polja i to:
  - 3 upisna polja za kod države registracije vozila,
  - 13 upisnih polja za registracijski broj,
  - 8 upisnih polja za nadnevak unošenja u mrežu (u obliku GGGGMMDD/godina, mjesec, dan).
- (2) Pri prijenosu podataka iz kartica vozača, baza podataka mora sadržavati 25 upisnih polja i to:
  - 3 upisna polja za kod države koja izdaje kartice,
  - 14 upisnih polja za broj kartice,
  - 8 upisnih polja za nadnevak unošenja u mrežu (u obliku GGGGMMDD/godina, mjesec, dan).
- (3) U bazi podataka uporaba znakova ograničava se na:
  - brojeve od 0 do zaključno 9,
  - velika tiskana slova od A do zaključno Ž,
  - podcrtavanje ( \_ ) za ispunjavanje polja.

#### IV. ČUVANJE ZAPISNIH LISTOVA

##### Članak 4.

- (1) Poslodavac je dužan preuzeti i pravilno arhivirati, prema nadnevku u pojedinačnom vozilu, upotrijebljene zapisne listove te ispise koje mu je vozač predao.
- (2) Vremensko razdoblje između dva preuzimanja zapisnih listova ne smije biti dulje od 35 dana.
- (3) Prije prodaje ili uništenja vozila poslodavac dokumentaciju iz stavka 1. ovoga članka, prenosi iz vozila u arhivu. Dokumentacija se prenosi i u slučaju vraćanja unajmljenog vozila, zakupljenog vozila bez vozača ili testnog vozila.
- (4) Zapisni listovi moraju biti čitljivi cijelo vrijeme trajanja obveze čuvanja podataka.
- (5) Dokumentacija iz stavka 1. i 3. ovoga članka čuva se kod poslodavca najmanje tri godine nakon isteka razdoblja na koje se odnosi.

#### V. EVIDENCIJA

##### Članak 5.

- (1) Poslodavci su dužni voditi evidenciju radnog vremena mobilnih radnika, u pisanom ili elektroničkom obliku.
- (2) Podaci za pojedinog mobilnog radnika redovito se upisuju u evidenciju, a najkasnije u roku od 35 dana od dana prethodnog upisa podataka.

(3) U evidenciji se za svakog mobilnog radnika odvojeno vode sljedeći podaci:

- ime i prezime,
- OIB (MBG),
- radno vrijeme,
- noćni rad,
- ukupno radno vrijeme,

- ukupno tjedno radno vrijeme iz kojega mora biti vidljivo je li prekoračen najviši prosjek radnog tjedna.

(4) Poslodavci mogu, uz dopuštenje mobilnog radnika koji obavlja poslove za različite poslodavce, radi lakšeg i jednostavnijeg prikupljanja podataka, uspostaviti sustav međusobne razmjene podataka o radnom vremenu.

## VI. NAČIN VOĐENJA EVIDENCIJE

### Članak 6.

(1) Poslodavac vodi evidenciju tako da može na zahtjev inspekcije cestovnog prometa predati evidenciju na uvid, izvršiti ispis podataka iz evidencije ili prenijeti podatke iz evidencije na drugi medij.

(2) Ako vodi evidenciju u elektroničkom obliku, poslodavac može, na zahtjev nadzornog tijela, proslijediti podatke na standardnom nosaču podataka. Datoteka mora biti u standardnoj formi sukladno Uredbi 3821/85.

(3) Poslodavac može, u suglasnosti s inspekcijom cestovnog prometa, dostaviti podatke poštom ili elektroničkim putem.

## VII. BILJEŽENJE PODATAKA U POSEBNIM SLUČAJEVIMA

### Članak 7.

(1) Potvrda poslodavca o aktivnostima vozača za razdoblje dok nije upravljao vozilom, sukladno Uredbi (EZ) 561/2006), ispisuje se na računalu u dva istovjetna primjerka od kojih se jedan primjerak potvrde predaje vozaču kojemu se potvrda izdaje, a drugi primjerak ostaje kod izdavatelja potvrde.

(2) Obrazac potvrde o aktivnostima vozača tiskan je u Prilogu 1. ovoga Pravilnika i njegov je sastavni dio.

### Članak 8.

(1) O postupcima provjere vozača i vozila na cesti inspektori i policijski službenici popunjavaju obrazac za provjere na cesti koji se uručuje vozaču.

(2) Obrazac provjera na cesti tiskan je u Prilogu 2. ovoga Pravilnika i njegov je sastavni dio.

## VIII. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

### Članak 9.

Danom stupanja na snagu ovoga Pravilnika prestaje važiti Pravilnik o prijenosu podataka o radnom vremenu mobilnih radnika i o vođenju evidencije (»Narodne novine«, broj 43/2009).

### Članak 10.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmoga dana od dana objave u »Narodnim novinama«.

Klasa: 011/13-02/51

Urbroj: 530-05-1-1-2-13-1

Zagreb, 1. srpnja 2013.

Ministar

dr. sc. Siniša Hajdaš Dončić, v. r.

**POTVRDA O AKTIVNOSTIMA**

*(UREDBA (EZ) 561/2006)*

Ispisuje se na računalu u dva primjerka i potpisuje prije polaska

Čuvati sa originalnim zapisima tabografskog uređaja

**KRIVI NAVODI PREDSTAVLJAJU PREKRŠAJ !**

*Ispunjava poslodavac*

1. Naziv tvrtke .....

2. Ulica, ..... poštanski broj, mjesto .....

Država

3. Telefon (s međ. predbrojem) .....

4. Faks (s međ. predbrojem) .....

5. E-mail adresa .....

**Ja, niže potpisani :**

6. Ime i prezime .....

7. Funkcija u tvrtki .....

**Izjavljujem da vozač :**

8. Ime i prezime .....

9. Datum rođenja .....

10. Br. vozačke dozvole/osobne isk./putovnice .....

11. Zaposlen u tvrtki od (dan, mjesec, godina) : .....

Za razdoblje od :

12. Od : .....

13. Do : .....

14. Bio na bolovanju : .....

15. Bio na godišnjem odmoru : .....

16. Ostali izostanci : .....

**17. Upravljao vozilom izuzetim iz primjene Uredbe (EC)561/2006 AETR ) .....**

18. Obavljao druge poslove osim upravljanja vozilom : .....

19. Bio na raspolaganju : .....

20. Mjesto : ..... Datum : .....

Potpis :

21. Ja, vozač ....., potvrđujem da nisam upravljao vozilom obuhvaćenim primjenom uredbe (EC)561/2006 AETR tijekom gornjeg razdoblja.
22. Mjesto : ..... Datum : .....

Potpis vozača :



MPPI

Naziv, kontakt adresa i telefonski brojevi nadzornog tijela:  
Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture  
10000 Zagreb, Prislavlje 14,  
tel.: 01/6169-111

# Zapisnik provjere na cesti

Vrijeme vožnje i odmora

Uredba (EU) 561/2006 i 3821/85  
AETR sporazum

11. Rezultat provjere

- Daljnja istraga  
 Izvještaj/Kazna  
 Upozorenje  
 Zabrana prometa  
 Bez povrede propisa

## Mjesto provjere na cesti

13. Županija pregleda:

13. Ime i prezime inspektora:

1. Mjesto pregleda i broj ceste:

2. Datum:

3. Vrijeme:

Tip ceste:

- Autocesta  Državna (glavna) cesta  Ostali tipovi ceste

## Vozilo

4. Registarska oznaka:

6. Kategorija:

Najveća nosivost:

8. Država

## Priključno vozilo

5. Registarska oznaka:

6. Kategorija:

Najveća nosivost:

Država:

## Vozač i prijevoznik

7. Naziv prijevoznika:

Država:

Adresa:

Broj europske licence:

Telefon:

9. Ime vozača:

Datum rođenja:

Država:

Adresa:

Broj kartice vozača:

Telefon:

Poslodavac - ako se razlikuje od točke 7:

Država:

Adresa i telefonski broj:

## Vrsta prijevoza

- Nacionalni promet  Prijevoz tereta  
 Međunarodni promet  Prijevoz putnika

## Vrsta tahografa

- Digitalni tahograf  
 Analogni tahograf

## Pravilo

- EU prijevoz  
 AETR  
 Nacionalno / ostalo

## Period provjere podataka

Od Datum Vrijeme Do Datum Vrijeme Broj dana provjere: Očitavanje odometra:

## Povrede propisa – za kôd povrede propisa vidjeti stražnju stranicu zapisnika

EU/AETR kod	Vrijeme i datum	EU/AETR kod	Vrijeme i datum(i)

Zabrana vrijedi do: Vrijeme: Datum: ILI  Nema zabrane

12. Komentar:

Može se nastaviti na strani 2

## Podaci ili grafovi prikupljeni od vozača i/ili vozila

Potvrde izdane za:  Broj tahograf grafova:  Broj ispisa:  Digitalni podaci uređaja iz vozila  Digitalni podaci kartice  Drugo (navesti ispod)

13. Potpis inspektora:

Potpis vozača:

\* Polja označena brojem slijede protokole iz Direktive 2000/30 EU

Područja označena zelenom bojom su obavezna.

**OZNAKE PREKRŠAJA**

Stranica 2

 Uredba (EC) 561/2006=561, Uredba 3821/85=3821  
 AETR: Annex=ANX, AETR AppendixI=APP1, AETR Appendix 1B=APP1B

EU oznaka	AETR	Nac. oznaka	Uredba Vijeća 561/06 – radno vrijeme
561-5	AETR-5		<input type="checkbox"/> Dob vozača/ posade
561-6-1-1	AETR-6-1-1		<input type="checkbox"/> Dnevno vrijeme vožnje - više od 9 sati
561-6-1-2	AETR-6-1-2		<input type="checkbox"/> Dnevno vrijeme vožnje - više od 10 sati
561-6-2	AETR-6-2		<input type="checkbox"/> Tjedno vrijeme vožnje - više od 56 sati
561-6-3	AETR-6-3.		<input type="checkbox"/> Dvo tjedno vrijeme vožnje –više od 90 sati
561-7	AETR-7		<input type="checkbox"/> Odmor (i)
561-8-2	AETR-8-2		<input type="checkbox"/> Dnevno vrijeme odmora
561-8-5	AETR-8-5		<input type="checkbox"/> Dnevno vrijeme odmora – višečlana posada
561-8-6-1	AETR-8-4		<input type="checkbox"/> Tjedni odmor
561-8-6-2	AETR-8-6a		<input type="checkbox"/> Skraćeni tjedni odmor
561-8-6-a	AETR-8-6b		<input type="checkbox"/> Tjedni odmor kod povremenog obavljanja prijevoza
			<input type="checkbox"/> Ostalo
EU oznaka	AETR-ANX	Nac. oznaka	Uredba Vijeća 3821/85, 561/06 – Zapisi
3821-15-2	ANX-12-2-1		<input type="checkbox"/> Tahografski listići nisu korišteni
3821-14-2	ANX-11-2		<input type="checkbox"/> Tahografski listići nisu očuvani u dobrom stanju
561-27	AETR-13-1		<input type="checkbox"/> Vozilo nije opremljeno tahografom
3821-15-7-1	ANX-12-7-1		<input type="checkbox"/> Nepredočenje tahogr. listića/ ispisa
3821-15-2-2	ANX-12-2-3		<input type="checkbox"/> Tahografski listić korišten dulje od 24 sata
3821-15-1-1	ANX-12-1-1		<input type="checkbox"/> Korištenje oštećenih tahogr. listića
3821-15-2-3	ANX-12-2-4		<input type="checkbox"/> Neovlašteno izvlačenje kartice/listića iz tahografa
561-6-5	AETR-6-6		<input type="checkbox"/> Nepravilan ručni unos u tah. listić ili zapis dig. tahografa
561-12	AETR-9-1		<input type="checkbox"/> Nepravilan ručni unos u tah. ispis (izvanredni slučajevi)
3821-15-5	ANX-12-5		<input type="checkbox"/> Nepravilan unos u središnje polje na listiću
561-20	-----		<input type="checkbox"/> Nepredočenje obavijesti o prekršaju
3821-15-3-1	ANX-12-3-1		<input type="checkbox"/> Nepravilno prebacivanje u drugi način rada
3821-15-8-1	ANX-12-8-1		<input type="checkbox"/> Uništavanje ili prikrivanje pohranjenih podataka
3821-16-2	ANX-13-2		<input type="checkbox"/> Uskraćivanje i nepotpisivanje potrebnih ispisa
			<input type="checkbox"/> Ostalo
EU oznaka	AETR=APP1	Nac. oznaka	Uredba Vijeća 3821/85 – Digitalni tahograf
3821-3-d-1	AETR-10-d		<input type="checkbox"/> Tahograf u vozilu nije instaliran/aktiviran
3821-3-d-2	ANX-10		<input type="checkbox"/> Nepravilno umjeren tahograf
3821-12-4	ANX-9-4-d.		<input type="checkbox"/> Nedostaje identifikacijska pločica
3821-12-d	ANX-9-2-d		<input type="checkbox"/> Nedostaju plombe
3821-3-d-4	APP1B.		<input type="checkbox"/> Nije izvršena dvogodišnje provjera
3821-12-1	ANX-13-1-2		<input type="checkbox"/> Tahograf nepravilno popravljen
3821-14-1	ANX-11-1-d		<input type="checkbox"/> Ispis na zahtjev nije moguć
3821-16-1	ANX-13-1-1		<input type="checkbox"/> Tahograf neispravan dulje od dopuštenog vremena
3821-15-8-d	ANX-12-8-d.		<input type="checkbox"/> Nedopušteni zahvati i sklopke na vozilu
			<input type="checkbox"/> Ostalo
EU oznaka	AETR=ANX	Nac. oznaka	Uredba Vijeća 3851/85, 561/06 – Kartice vozača
3821-15-2-5	ANX-12-2-2		<input type="checkbox"/> Vožnja bez ispravno umetnute kartice vozača
3821-15-2-6	ANX-12-2-2		<input type="checkbox"/> Drugi vozač nije ispravno umetnuo karticu vozača
3821-13	ANX-10		<input type="checkbox"/> Vozač nije osigurao ispravno funkcioniranje i korištenje kartice vozača
3821-15-5a	ANX-12-5b		<input type="checkbox"/> Nema oznake države gdje vožnja počinje i završava
3821-15-1-2	ANX-12-1-2		<input type="checkbox"/> Korištenje oštećene kartice
3821-14-4-1	ANX-11-4-1		<input type="checkbox"/> Vozač posjeduje više od jedne kartice
3821-14-4-2	ANX-11-4-2		<input type="checkbox"/> Vozač koristi karticu za koju nije ovlašten
3821-15-7-2	ANX-12-7-2.		<input type="checkbox"/> Nepredočenje kartice vozača
3821-15-1-3	ANX-12-1-3		<input type="checkbox"/> Nije zatražena zamjenska kartice u roku 7 dana
3821-16-3-1	ANX-13-3-1		<input type="checkbox"/> Neprijavlivanje gubitka ili krađe kartice
3821-16-3-2	ANX-13-3-2		<input type="checkbox"/> Nije vraćena oštećena/ neispravna kartica
			<input type="checkbox"/> Ostalo
EU oznaka	AETR=APP1	Nac. Oznaka	Uredba Vijeća 3821/85 – Analogni tahograf
3821-3-a-1	AETR-10-a		<input type="checkbox"/> Tahograf nije instaliran
3821-3-a-3	APP1-VI-3a		<input type="checkbox"/> Tahograf se ne koristi
3821-12-4	ANX-9-4-a		<input type="checkbox"/> Nedostaje identifikacijska pločica
3821-12-a	ANX-9-2.		<input type="checkbox"/> Nedostaju plombe
3821-3-a-1	APP1-III-F		<input type="checkbox"/> Tahograf neispravno kalibriran
3821-3-a-4	APP1-VI-2		<input type="checkbox"/> Tahograf neispravno instaliran
3821-3-a-5	ANX-9-1		<input type="checkbox"/> Tahograf nepravilno popravljen
3821-15-3-2	ANX-12-3		<input type="checkbox"/> Vrijeme na tahografu neispravno podešeno
3821-15-2-4	ANX-11-1-a		<input type="checkbox"/> Korištenje neodgovarajućeg tah. listića
3821-15-8-a	ANX-12-8-a		<input type="checkbox"/> Nedopušteni zahvati i sklopke na vozilu
			<input type="checkbox"/> Ostalo

NAPOMENE ( nastavak sa stranice 1.)

---

**VAŽNA POJAŠNJENJA ZA VOZAČE :**

Ovaj obrazac sastavljen je sukladno članku 20. stavku 1. UREDBE ( EU) 561/2006.

Ovaj obrazac koristiti će Vam u svim budućim provjerama poštivanja propisa u koje možete biti uključeni.

Sukladno odredbi članka 20., stavka 2. UREDBE (EU) 561/2006 dužni ste ovaj obrazac predložiti na zahtjev inspektoru cestovnog prometa ili policijskom službeniku.

Kopiju ovoga obrasca dužni ste dostaviti prijevozniku.

---